

# The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XL. No. 8455.

號一月四年四十八百八千一英

HONGKONG, TUESDAY, APRIL 1, 1884.

日六初月三年申甲

Price, \$24 PER ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. AGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill, GORDON & GORDON, Ludgate Circus, E.C. BATES HENDY & Co., 37, Wallbrook, E.C. SAMUEL DRACON & Co., 160 & 164, Leadenhall Street.  
PARIS AND EUROPE.—GAILLARD & FRONCE, 36, Rue Lafayette, Paris.  
NEW YORK.—ANDREW WIND, 21, Park Row.  
AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GORDON, Melbourne and Sydney.  
SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BEAN & BLAIR, San Francisco.  
SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & Co., Square, Singapore. O. HEINSEN & Co., Manila.  
CHINA.—Messrs A. A. DE MELO & Co. Swatow, QUELON & Co. Amoy, WILSON, NICHOLS & Co. Foochow, HEDON & Co. Shanghai, LANE, CRAWFORD & Co. Canton, and WALSHE, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

## Bank.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.  
PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000.  
INSTALLED CAPITAL, \$2,074,744.75.  
RESERVE FUND, \$2,566,000.  
INSTALLED CAPITAL, \$1,669,361.06.  
\$4,063,361.06.

COURT OF DIRECTORS.  
Chairman.—A. P. McLEOD, Esq.  
Deputy Chairman.—F. D. SASSOON, Esq.  
H. L. DALRYMPLE, Esq.  
W. H. FORBES, Esq.  
M. GROTE, Esq.  
Hon. F. B. JOHNSON, Esq.  
A. M. OLIVER, Esq.  
M. E. SASSOON, Esq.  
CHIEF MANAGER.  
HONGKONG.—THOMAS JACKSON, Esq.  
MANAGER.  
SHANGHAI.—EVEN CAMERON, Esq.  
LONDON BANKERS.—London and County Bank.

HONGKONG.  
INTEREST ALLOWED.  
ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.  
For Fixed Deposits:—  
For 3 months, 3 per cent. per annum.  
" 6 " 4 " " "  
" 12 " 5 " " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.  
Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.  
Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.  
T. JACKSON,  
Chief Manager.  
Offices of the Corporation,  
No. 1, Queen's Road East.  
Hongkong, February 28, 1884. 372

## Notices of Firms.

NOTICE.  
MR. CHARLES ALEXANDER TOMES is authorized to Sign our Name by Power of Attorney in Hongkong, from this date.  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, March 24, 1884. 528

## Intimations.

Twelfth Volume of the "CHINA REVIEW."  
Now Ready.  
No. 41—Vol. XII.  
—OF THE—  
"CHINA REVIEW"

CONTAINS—  
Provincial Revenue.  
The Mother of Mencius.  
A Song to Encourage Thrift.  
Chiang-Yi's Apologies of the Fox and the Tiger, and the Dog.  
Scraps from Chinese Mythology.  
Chinese Plates in New York.  
The History of Formosa under the Chinese Government.  
China during the Tsin Dynasty, A.D. 264-419.  
Su Tai's Apologue of the Bittern and the Mussel.  
Notices of New Books and Literary Intelligence.  
Notes and Queries.  
On some Chinese Words.  
The Wood of the Ten Boxes.  
Books Wanted, Exchanges, &c.  
To Contributors.  
Hongkong, March 24, 1884.

## NOTICE.

THE Undersigned has been instructed by THE "SANTITAS" COMPANY, LIMITED, of London, with the exclusive SALE of their MANUFACTURES in HONGKONG, MACAO and CANTON, and begs to inform the Public that the said Company will not accept Indents from the above-named places unless received through the Undersigned.  
E. F. DE SOUZA.  
Hongkong, February 28, 1884. 365

## AT HAIPHONG.

A LOUER ou à VENDRE UN TERRAIN VOISIN DU CONSULAT sur le port avec des droits de quai, longueur 200 yards, profondeur 100 yards, avec deux maisons et dépendances, église, &c. Plus un terrain sur la rive du canal servant de marché, longueur 50 yards, profondeur 45 yards.  
S'adresser à  
Mr. THEVENIN.  
Hongkong, March 12, 1884. 447

## Intimations.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

### NOTICE TO PASSENGERS.

THIS Company now grants passages through to LONDON via Marseilles, including Continental Railway fares, at the same rate as for the route by sea to London, viz., \$300.  
The fare to Marseilles is now similar to that charged to Brindisi or Venice, viz., \$350.

A. McIVER,  
Superintendent.

Hongkong, March 13, 1884. 455

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

### PAQUEBOT POSTE FRANÇAIS.

FROM This Date and till further Notice, THROUGH FIRST-CLASS TICKETS from HONGKONG to LONDON, via Marseilles, including Continental Railway Fares, will be issued by the Undersigned at the Rate of \$380.

The RAILWAY TICKETS will be obtainable from the Company's Office, at Marseilles.  
I. MARTIN,  
Acting Agent.

Hongkong, March 27, 1884. 551

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

THE FOURTH and FINAL CALL of £10 Sterling per SHARE on the 20,000 SHARES, NEW ISSUE of this Corporation, will fall due on the 31st DECEMBER CURRENT, in London, Calcutta, Bombay, Shanghai and Hongkong.

REGISTERED SHAREHOLDERS entitled to NEW SHARES, are requested to Pay, at the respective Offices, the above Call or its equivalent in the Currency of the above-mentioned places.

PROVISIONAL CERTIFICATES are being issued in Exchange for the First Call Receipts, which are to be surrendered to the Bank.

HOLDERS of PROVISIONAL CERTIFICATES, when paying this Call, will please send same to this Office to be endorsed.

The Rate of Exchange for Hongkong is fixed at 3/- 8d. or \$56.93 per Share.  
INTEREST at the Rate of 7 per Cent. annum will be charged on Calls unpaid on the 31st DECEMBER.

By Order of the Court of Directors,  
T. JACKSON,  
Chief Manager.

Hongkong, December 13, 1883. 1121

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

THE DIVIDEND declared for the Half-Year ending 31st December last, at the Rate of Two POUNDS Sterling per SHARE of £125, and One POUND AND FIVE SHILLINGS Sterling per NEW SHARE of \$35.75 paid up, is PAYABLE on and after FRIDAY, the 29th February current, at the Offices of the Corporation, where Shareholders are requested to apply for Warrants.

By Order of the Court of Directors,  
T. JACKSON,  
Chief Manager.

Hongkong, February 28, 1884. 371

## NOTICE.

C. L. THEVENIN'S WINE and SPIRIT STORE has, from this date, been temporarily REMOVED to No. 4, PEDDER'S BUILDING.  
Hongkong, March 25, 1884. 542

WILLIAM DOLAN,  
SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER,  
22, PRAYA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANVAS, MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BOOYS, CORK JACKETS, &c., &c., &c.  
Hongkong, May 1, 1882. 256

ROBT. SIM & Co.'s PATENT ANTI-FOULING COMPOSITION  
as supplied to  
Her Majesty's Ships: The P. & O. S. N. Co.; The Japanese Steamship Company; The Japanese Government.  
Sole Agent, China, Japan, and Manila, EDWARD GEORGE.

HONGKONG, JANUARY 31, 1884. 138

HOP SHING & Co.,  
ENGINEERS, BOILER MAKERS,  
COPPER SMITHS, BRASS & IRON  
FOUNDERS, &c.,  
WEST POINT IRON WORKS.

HAVING This Day commenced BUSINESS, are ready to undertake Work of the above Descriptions under the Supervision of an EXPERIENCED EUROPEAN.  
Orders executed with the utmost despatch and at moderate terms.  
24th September, 1883. 611

## NEWS FOR HOME.

The Overland China Mail.  
(The oldest Overland Paper in China.)  
PUBLISHED at the "CHINA MAIL" OFFICE in TIME FOR THE ENGLISH MAIL.  
Containing from 72 to 84 columns of closely-printed matter.

THIS Mail Summary is compiled from the Daily China Mail, is published twice a month on the morning of the English Mail's departure, and is a record of each fortnight's current history of events in China and Japan, contributed in original reports and collated from the journals published at the various ports in those Countries.

It contains Shipping news from Shanghai, Hongkong, Canton, &c., and a complete Commercial Summary.  
Subscription, 50 cents per Copy (postage paid 5 cents). \$12 per annum (postage paid \$12.50).  
Orders should be sent to GEO. MCKEAT BAIN, China Mail Office, 2, Wyndham Street, not later than noon of the day the English Mail Steamer leaves.  
Terms of Advertising, same as in Daily China Mail.

AT HAIPHONG.  
A LOUER ou à VENDRE UN TERRAIN VOISIN DU CONSULAT sur le port avec des droits de quai, longueur 200 yards, profondeur 100 yards, avec deux maisons et dépendances, église, &c. Plus un terrain sur la rive du canal servant de marché, longueur 50 yards, profondeur 45 yards.  
S'adresser à  
Mr. THEVENIN.  
Hongkong, March 12, 1884. 447

## For Sale.

### FOR SALE.

#### AMERICAN ORGANS—

With from six to eleven stops, at from \$100 to \$160 each, made expressly to withstand the combined heat and moisture of the Hongkong climate.

#### PIANOS—

By BROADWOOD, COLTARD & COLLARD and CHAPPEL, always in Stock for Sale or Hire.

#### PIANOS AND ORGANS AND HARMONIUMS—

Repaired and tuned by a Competent Tuner from Messrs. BROADWOOD & SONS, London.

#### NEW MUSIC—

Received monthly from Messrs. CHAPPEL & Co., London.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, March 13, 1884. 457

SAYLE & Co.

### EX 'GLENCOE.'

LADIES, GIRLS' AND BOYS' WHITE AND COLOURED

## STRAW HATS.

### SPECIALITIES

IN FANCY STRIPED

## TENNIS FLANNELS.

VICTORIA EXCHANGE,  
Hongkong, March 13, 1884. 437

## Intimations.

HOTEL DE L'UNIVERS,  
WYNDHAM STREET, HONGKONG.

THE Undersigned begs to notify the Public of Hongkong and the Coast Ports that he will RE-OPEN

### THE HOTEL DE L'UNIVERS

on the 1st March.

The whole of the ROOMS have been NEWLY FURNISHED throughout, and there are ROOMS suitable for either MARRIED COUPLES or SINGLE PERSONS.

THE TABLE will be supplied with the BEST of the market can provide.

THE WINES and LIQUORS supplied, both at the Bar and Table, will be of the VERY BEST BRANDS.

GENTLEMEN desirous of taking Meals, such as TEFINS and DINNERS, can have ALL REQUISITE information by applying to

GEORGE STAINFIELD,  
Proprietor.  
Hongkong, February 28, 1884. 368

HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

MR. THOMAS ARNOLD will act as SECRETARY of the above Company until further Notice.  
E. R. BELLIOS,  
Chairman.

Hongkong, February 25, 1884. 346

## To Let.

GODOWN-STO LET.  
PRAYA EAST and WANGHAI ROAD.  
For Particulars, apply to  
SIEMSEN & Co.  
Hongkong, April 26, 1882. 767

TO BE LET.  
A FURNISHED HOUSE in one of the TERRACES.  
For Particulars, address  
"J. D. B.,  
c/o. China Mail Office.  
Hongkong, March 26, 1884. 547

TO LET.  
THE PREMISES now occupied by us, No. 11, QUEEN'S ROAD CENTRAL.  
For further Particulars apply to Messrs. RUSSELL & Co.  
GEO. R. STEVENS & Co.  
Hongkong, August 1, 1883. 226

TO LET.  
NO. 25B, PRAYA CENTRAL.  
Nos. 7 and 8, SEYMOUR TERRACE.  
No. 7, GARDEN ROAD (known as 'HARPERVILLE').  
Apply to  
DAVID SASSOON, SONS & Co.  
Hongkong, March 22, 1884. 516

TO LET.  
"PARSEE VILLA," ROBINSON ROAD, and No. 56, PRINCE STREET. Possession from 1st March.  
Apply to  
DORABJEE NOWROJEE,  
Victoria Hotel.  
Hongkong, February 22, 1884. 337

## Insurances.

### THE LONDON ASSURANCE.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF His Majesty King George The First, A.D. 1720.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Corporation are prepared to grant Insurances as follows:—

Marine Department.  
Policies at current rates, payable either here, in London, or at the principal Ports of India, China and Australia.

Fire Department.  
Policies issued for long or short periods at current rates.

Life Department.  
Policies issued for sums not exceeding £5,000 at reduced rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.  
Hongkong, July 25, 1872. 495

NOTICE.  
QUEEN FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

THE Undersigned are prepared to accept Risks on First Class Godowns at 1/2 per cent. net premium per annum.

NORTON & Co., Agents.  
Hongkong, May 19, 1881. 938

THE STRAITS INSURANCE COMPANY, LIMITED.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Company are prepared to GRANT POLICIES on MARINE RISKS to all parts of the World, at current rates.

ARNHOLD, KARBERG & Co.  
Hongkong, November 5, 1883. 855

NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned, Agents of the above Company, are authorized to insure against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.  
Hongkong, January 1, 1882. 14

LANCASHIRE INSURANCE COMPANY.

(FIRE AND LIFE.)  
CAPITAL—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant POLICIES against the Risk of FIRE on Buildings or on Goods stored therein, on Goods on board Vessels and on Hulls of Vessels in Harbour, at the usual Terms and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be received, and transmitted to the Directors for their decision.

If required, protection will be granted on first class Lives up to £1000 on a Single Life.

For Rates of Premiums, forms of proposals or any other information, apply to  
ARNHOLD, KARBERG & Co.,  
Agents, Hongkong & Canton.  
Hongkong, January 4, 1887. 100

WASHING BOOKS.  
(In English and Chinese.)  
WASHERMAN'S BOOKS, for the use of Ladies and Gentlemen, can now be had at this Office.—Price, \$1 each.  
CHINA MAIL OFFICE.

## Auctions.

### PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

### THURSDAY,

the 3rd April, 1884, at 2 p.m., at his Sales Rooms, Queen's Road,—

### AN ASSORTMENT OF

JAPANESE WARE, &c., comprising:—  
SATSUMA WARE, KAGA WARE, ENAMELED WARE, IMAHARY PLATES and TEA SETS, GOLD and SILVER INLAID BRONZES, IVORIES, EMBROIDERIES.

TERMS OF SALE.—As customary.

J. M. ARMSTRONG,  
Auctioneer.  
Hongkong, March 31, 1884. 564

### PUBLIC AUCTION.

MR. J. M. GUEDES has received instructions to Sell by Public Auction, on

### FRIDAY,

the 4th April, 1884, at 3 p.m., at the Promenade,—All that

VALUABLE LEASEHOLD PROPERTY Situated in QUEEN'S ROAD and JERVON STREET, comprising:—

All that Piece or Parcel of GROUND measuring on the North, 13 feet; on the South, 19 feet; on the East, 79 feet; and on the West, 76 feet; registered in the Land Office as INLAND LOT No. 191A, and held for the residue of the term of 75 years at the Yearly Rental of £4.5.5.

Also,  
All that Piece or Parcel of GROUND, being Portion of INLAND LOT No. 101B, measuring on the North, 84 feet; on the South, 84 feet; on the East, 50 feet; and on the West, 50 feet; registered in the Land Office as SECTION 4 of INLAND LOT No. 101B, and held for the residue of the term of 75 years at the appurtenant Yearly Rental of £1.0.0.

Together with the CHAPEL and other BUILDINGS thereon respectively and the APPURTENANCES.

The Premises will be Sold subject to pre-conditions, for which and for Further Particulars application may be made to

DANIEL E. CALDWELL,  
Solicitors for the Vendor,  
50, Queen's Road,  
or to  
J. M. GUEDES,  
Auctioneer.

Hongkong, March 25, 1884. 536

### PUBLIC AUCTION

OF JAPANESE PORCELAIN WARE, BRONZES, CURIOS, &c.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

### SATURDAY,

the 6th April, 1884, at 2 p.m., at his Sales Rooms, Peddar's Wharf Buildings,—

A VERY LARGE and FINE SELECTION OF JAPANESE PORCELAINS & CURIOS, comprising:—  
SATSUMA, KAGA, IMARI, KIOYO and TOKYO WARE, JARS, TUBS, BOWLS, Dishes, PLATES, TEA and BREAKFAST SETS, COFINS, &c., CLOUTON VASES, PLATES and ORNAMENTS, BRONZES, SILK EMBROIDERY, LACQUERWARE.

TERMS OF SALE.—As customary.

Catalogues will be issued previous to the Sale.

G. R. LAMBERT,  
Auctioneer.  
Hongkong, March 31, 1884. 563

## For Sale.

FOR SALE CHEAP.  
FIVE Hundred to Six Hundred Tons COKE and COAL TAIL, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHEW,  
230, Praya West.  
Hongkong, June 18, 1883. 1270

NOW READY.  
PRICE, \$1.00.

COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW, BY E. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY & WALSH, at Shanghai and Hongkong, at LANE, CRAWFORD & Co., Hongkong, and at the China Mail Office.

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

"CANTONESE MADE EASY"—A Book of SIMPLE SENTENCES in the CANTONESE COLLOQUIAL with Free and Literal Translations; and Directions for Rendering English Grammatical Forms into Chinese and vice versa.—Price, \$2. Interleaved Copies, \$2.50.

"We most cordially recommend it."—China Review. "Will be found to supply a want long felt by students of Cantonese."—Daily Press. "Mr. BALL'S Notes on Classification and Grammar will be found very valuable."—China Mail.

"EASY SENTENCES in the HAKKA DIALECT with a VOCABULARY."—Price, \$1.

"The Sentences given appear to be well arranged."—China Mail. "Contains a wide range of subjects."—Chinese Recorder, &c. "An extensive Vocabulary."—Daily Press.

FOR SALE at Messrs. KELLY & WALSH'S, W. BROWNE'S, and LANE, CRAWFORD & Co.'s, Hongkong; and at Messrs. TAILLOR & Co.'s, London.

Hongkong, January 23, 1884. 143

## For Sale.

### NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT, BY

DR. E. J. HYTEL.

CHOW OCTAVO, PP. 1018.

HONGKONG, 1877-1883.  
Part I. A-K. ... \$2.50  
Part II. K-M. ... \$2.50  
Part III. M-T. ... \$3.00  
Part IV. T-Y. ... \$3.00

A Reduction of ten per cent. will be allowed to purchasers of Ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of Kangxi's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness is by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve the purpose of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Surnames, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD & Co.  
Hongkong, January 15, 1883. 115

## FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, Quarts, \$20 per doz. Case. Pints, \$12 per doz. Case.

GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, December 26, 1883. 1177

## Shipping.

### Steamers.

DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SWATOW, AMOY & FOOCHOW. The Co.'s Steamship "Namoo," Captain POECK, will be despatched for the above Ports on WEDNESDAY, the 2nd April, at 10 a.m.

For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LARRAIK & Co., General Managers.

Hongkong, March 31, 1884. 557

FOR SWATOW AND BANGKOK. THE SCOTTISH ORIENTAL STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

The Company's Steamer "Pura Chula Chon Klao," Captain LUCHWOOD, will be despatched for the above Ports on WEDNESDAY, the 2nd April, at 8 a.m.

For Freight or Passage, apply to YUEN FAT HONG, Agents.

Hongkong, March 25, 1884. 540

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR SHANGHAI VIA AMOY. (Taking Cargo & Passengers at through rates for NINGPO, CHEFOO, NEW-CHWANG, TIENSIN



object in visiting the new country is to







